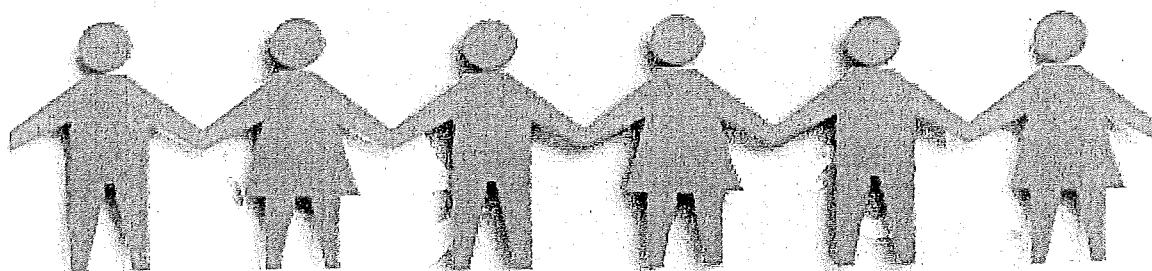


ÅRSRAPPORT

2011



DANSK SKOLEFORENING

FOR SYDSLESVIG e.V.

INDHOLDSFORTEGNELSE

	Side
Påtegninger	
Ledelsespåtegning	2
Den uafhængige revisors påtegning	3-4
Generelle oplysninger	
Generelle oplysninger	5
Ledelsesberetning	
Hoved- og nøgletal	6
Ledelsesberetning	7-12
Årsregnskab 1. januar - 31. december	
Anvendt regnskabspraksis	13-16
Resultatopgørelse	17
Balance	18-19
Pengestrømsopgørelse	20
Noter	21-29

LEDELSESPÅTEGNING

Skoledirektionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for 1. januar - 31. december 2011 for Dansk Skoleforening for Sydslesvig e. V.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med Undervisningsministeriets bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010 om regnskab for, og revision af og indhentede oplysninger fra foreninger og organisationer m.v., der modtager til skud fra Sydslesvigudvalget.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af foreningens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2011 samt af resultatet af foreningens aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2011.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler, ligesom det er vores opfattelse, at vi har taget skyldige økonomiske hensyn ved skolens forvaltning.

Årsrapporten indstilles til Fællesrådets godkendelse.

Flensborg, den 27. februar 2012

Anders Molt Ipsen
Direktør

Styrelsens medlemmer:

Ase Jørgensen

Thede Boysen

Andreas André Pastorff

Per Gildberg

Lars Wichmann

Michael Otten

Michael Martensen

Udo Jessen

Niko Möller

Birgit Jørgensen-Schumacher

Annegreth Brodersen

Niels Olé Krogh

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS PÅTEGNING

Til ledelsen af Dansk Skoleforening for Sydslesvig e. V.

Påtegning på årsregnskab og ledelsesberetning

Vi har revideret årsregnskabet og ledelsesberetningen for Dansk Skoleforening for Sydslesvig e. V. for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2011. Årsregnskabet omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance, pengestrømsopgørelse, noter og særlige specifikationer. Årsregnskabet og ledelsesberetningen udarbejdes efter bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010 om regnskab for, og revision af og indhentede oplysninger fra foreninger og organisationer m.v., der modtager til skud fra Sydslesvigudvalget (regnskabsbekendtgørelsen). De i resultatopgørelsen viste budgettal er ikke omfattet af vores revision.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet og ledelsesberetningen

Ledelsen har ansvaret for at udarbejde og aflægge et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med regnskabsbekendtgørelsen, og en ledelsesberetning, der indeholder en retvisende redegørelse i overensstemmelse med regnskabsbekendtgørelsen. Dette ansvar omfatter udformning, implementering og opretholdelse af interne kontroller, der er relevante for at udarbejde og aflægge et årsregnskab og en ledelsesberetning uden væsentlig fejlinformation, uanset om fejlinformationen skyldes besvigelser eller fejl, samt valg og anvendelse af en hensigtsmæssig regnskabspraksis og udøvelse af regnskabsmæssige skøn, som er rimelige efter omstændighederne. Herudover er det ledelsens ansvar, at de dispositioner, der er omfattet af årsregnskabet, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis.

Revisors ansvar og den udførte revision

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet og ledelsesberetningen på grundlag af vores revision. Vi har udført vores revision i overensstemmelse med danske revisionsstandarder og god offentlig revisionsskik. Disse standarder kræver, at vi lever op til etiske krav samt planlægger og udfører revisionen med henblik på at opnå høj grad af sikkerhed for, at årsregnskabet og ledelsesberetningen ikke indeholder væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter handlinger for at opnå revisionsbevis for de beløb og oplysninger, der er anført i årsregnskabet og ledelsesberetningen. De valgte handlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurderingen af risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet og ledelsesberetningen, uanset om fejlinformationen skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor interne kontroller, der er relevante for skolens udarbejdelse og aflæggelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede, samt for udarbejdelse af en ledelsesberetning, der indeholder en retvisende redegørelse, med henblik på at udforme revisionshandling, der er passende efter omstændighederne, men ikke med det formål at udtrykke en konklusion om effektiviteten af skolens interne kontrol. En revision omfatter endvidere stillingtagen til, om den af ledelsen anvendte regnskabspraksis er passende, om de af ledelsen udøvede regnskabsmæssige skøn er rimelige samt en vurdering af den samlede præsentation af årsregnskabet og ledelsesberetningen. Revisionen omfatter desuden en vurdering af, om de dispositioner, der er omfattet af årsregnskabet, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS PÅTEGNING**Konklusion**

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af foreningens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2011 samt af resultatet af skolens aktiviteter og pengestrømme for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2011 i overensstemmelse med regnskabsbekendtgørelsen, samt at ledelsesberetningen indeholder en retvisende redegørelse i overensstemmelse med regnskabsbekendtgørelsen. Det er endvidere vores opfattelse, at de dispositioner, der er omfattet af årsregnskabet, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis.

Erklæring om udført forvaltningsrevision

I forbindelse med den finansielle revision af foreningens årsregnskab og ledelsesberetning for 1. januar - 31. december 2011 har vi foretaget en vurdering af, hvorvidt der for udvalgte områder er taget skyldige økonomiske hensyn ved forvaltningen af skolen, og at oplysningerne i årsregnskabet og ledelsesberetningen om resultater er dokumenterede og dækkende i overensstemmelse med regnskabsbekendtgørelsen.

Revisors ansvar og den udførte forvaltningsrevision


I overensstemmelse med god offentlig revisionsetik, jf. revisionsbekendtgørelsen har vi for udvalgte forvaltningsområder undersøgt, om foreningen har etableret forretningsgange, der sikrer en økonomisk hensigtsmæssig forvaltning. Vi har endvidere stikprøvevist gennemgået foreningens rapportering i årsregnskabet og ledelsesberetningen om resultater. Vores arbejde er udført med henblik på at opnå begrænset sikkerhed for, at forvaltningen på de udvalgte områder er varetaget på en økonomisk hensigtsmæssig måde, og at oplysningerne i årsregnskabet og ledelsesberetningen om resultater er dokumenterede og i overensstemmelse med regnskabsbekendtgørelsen.

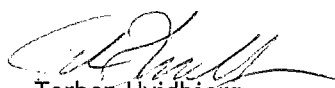
Konklusion

Ved den udførte forvaltningsrevision er vi ikke blevet bekendt med forhold, der giver os anledning til at konkludere, at forvaltningen i regnskabsår 1. januar - 31. december 2011 på de områder, vi har undersøgt, ikke er varetaget på en økonomisk hensigtsmæssig måde, eller at oplysningerne i årsregnskabet og ledelsesberetningen om resultater ikke er dokumenterede eller i overensstemmelse med regnskabsbekendtgørelsen.

Herning, den 27. februar 2012

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab


Klaus Grønbaek
Statsautoriseret revisor


Torben Hvidbjerg
Statsautoriseret revisor

**GENERELLE OPLYSNINGER**

Foreningen	Dansk Skoleforening for Sydslesvig e. V. Stuhrsalle 22 D-24937 Flensburg Postboks 389 DK-6330 Padborg Telefon: 0461 5047 0 Telefax: 0461 05047 137 Hjemmeside: www.skoleforeningen.org E-mail: postB@skoleforeningen.org Hjemsted: Flensburg Regnskabsår: 1. januar - 31. december
Styrelsen	Åse Jørgensen Andreas André Pastorff Lars Wichmann Michael Martensen Niko Möller Annegreth Brodersen Thede Boysen Per Gildberg Michael Otten Udo Jessen Birgit Jürgensen-Schumacher Niels Ole Krogh
Direktion	Anders Molt Ipsen
Revision	BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab Markedspladsen 2 7400 Herning
Pengeinstitutter	Union-Bank AG Grosse Str. 2 24937 Flensburg Sydbank Flensborgvej 26 6340 Kruså
Advokat	Dr. Kruse, Hansen & Sielaff Stuhrs Alle 35 24937 Flensburg
Fællesrådsmøde	Fællesrådsmøde afholdes 22. marts 2012 på Oksevejens Skole, Alter Husumer Weg 207, 24941 Flensburg.

HOVED- OG NØGLETAL (1.000 euro)	2011	2010
Resultatopgørelse		
Indtægter i alt	97.152	94.636
Heraf:		
Tilskud fra Undervisningsministeriet	50.219	50.724
Tilskud fra Landet Slesvig-Holsten	24.318	32.705
Tilskud fra "Berlin"	3.500	0
Omkostninger vedrørende drift i alt	95.534	94.668
Driftsresultat før finansielle poster	1.617	-32
Årets resultat	1.685	3
Balance		
Anlægsaktiver i alt	152.960	153.192
Omsætningsaktiver i alt	17.323	12.917
Balancesum	170.283	166.109
Egenkapital	63.729	54.980
Hensatte forpligtelser	3.188	2.880
Langfristet gæld i alt	96.101	101.925
Kortfristet gæld i alt	7.265	6.324
Pengestrømsopgørelse		
Driftens likviditetsvirkning	5.221	
Investeringers likviditetsvirkning i alt	-2.507	
Finansieringens likviditetsvirkning i alt	1.002	
Regnskabsmæssige nøgletal		
Overskudsgrad	1,7	0,0
(driftsresultat i % af indtægter)		
Likviditetsgrad	2,4	2,0
(omsætningsaktiver i forhold til kortfristet gæld)		
Soliditetsgrad	37,4	33,1
(egenkapital i % af aktiver ultimo)		
Finansieringsgrad	62,8	66,5
(langfristet gæld i % af materielle anlægsaktiver)		
Antal børn daginstitutionsområdet [1]	2061	2032
Antal elever 1.-10. klasse [2]	5054	5000
Antal elever gymnasieområdet [2]	613	636
Antal elever skolefritidsordninger [1]	691	682
Antal årsværk daginstitutionsområdet [1]	282	277
Antal årsværk 1.-10. klasse [2]	453,06	460,5
Antal årsværk gymnasieområdet [2]	91,39	94,95
Antal årsværk skolefritidsordninger [1]	31,29	32,41

[1] årsgennemsnit

[2] pr. 1. september

LEDELSESBERETNING

Skoleforeningens hovedaktivitet og overordnede faglige resultater

Dansk Skoleforening for Sydslesvig e.V. har til formål at drive dansk pædagogisk virksomhed for det danske mindretal i Sydslesvig og for de med mindretallet samarbejdende frisere. Skoleforeningens virksomhed er en del af det danske folkeliv i Sydslesvig. Foreningens daginstitutioner, skoler, skolefritidsordninger og voksenundervisning tjener den danske befolkningsdel. Institutionernes opgave er at føre børn, unge og voksne ind i dansk sprog og kultur. Sproget i foreningen og i dens institutioner er dansk.

Skoleområdet

Skolesystemet organiseres og skolearbejdet tilrettelægges på en sådan måde, at skolerne som anerkendte skoler ("staatlich anerkannt") er berettiget til at give karakterer, gennemføre oprykningsbeslutninger og afholde eksamina efter de for tilsvarende offentlige skoler gældende bestemmelser med de samme kvalifikationer og retsvirkninger, som kan opnås i tilsvarende offentlige skoler i Slesvig-Holsten.

Skolens sigte er desuden at fremme elevernes bevidsthed om samhørighed med den danske befolkningsdel i Sydslesvig og med det danske folk. Samtidig har skolen den opgave at dygtiggøre eleverne til at leve og virke i det tyske samfund.

Omstruktureringen af overbygningerne fra hoved- real og gymnasieskoler til fællesskoler blev afsluttet med udgangen af skoleåret 2010-11. Skoleåret 2011-12 er det første skoleår med udelukkende fuldt udbyggede *fællesskoler*. Ændringen af skolesystemet bevirker, at klasserne i overbygningen er mere heterogene og der er derfor øget fokus på løbende evaluering og undervisningsdifferentiering. I 2011 har "Undervisningsdifferentiering" derfor været tema både på Skolelederkonferencen og på et centralt 40-timers kursus for lærere. Tiltaget følges op af en række kurser i "Målsætning, undervisningsdifferentiering og evaluering", der tilbydes i fællesskole-distrikterne i skoleåret 2012-2013.

I grundskolen har der været fokus på at udvikle strukturer og indhold til den *fleksible indskolingsfase*, hvor der er udbudt en række kurser, der er blevet taget godt imod.

Nedskæringerne i elevtilskudssatserne fra landsregeringen i Kiel medførte en *ny skolestruktur i Flensburg by*. Christian Paulsen-Skolen i Flensburg måtte lukkes ved udgangen af skoleåret 2010-2011. Eleverne på 1.-6. klassetrin blev fordelt på de øvrige skoler i Flensburg, primært Jørgensby-Skolen og Gustav Johannsen-Skolen. Hjælpeskoleeleverne fra 1.-6. klassetrin bliver fremover undervist på Jørgensby-Skolen, og eleverne fra 7.-9. klassetrin på Gustav Johannsen-Skolen.

Skoleforeningen ønsker at opkvalificere ledere i daginstitutionerne og i skolerne og har derfor i 2011 udbudt to moduler i *diplomuddannelsen i ledelse*. 23 ledere har deltaget i modulerne - heraf 12 børnehaveledere og 11 skoleledere.

Konflikthåndtering har i flere år været et særligt indsatsområde. Efter i en årrække at have udbudt et omfattende kursus i konflikthåndtering i forhold til børn og unge, er denne indsats i 2011 blevet fortsat og udvidet yderligere med en række kurser i forhold til trivsel på arbejdspladsen.

Høringsversionerne for *læseplaner til profilgymnasiet* er blevet udarbejdet og vil blive udsendt med henblik på skoleåret 2012-13.

Skoleforeningens 27 *skolefritidsordninger* med knap 700 børn dækker behovet for denne ordning. I 2011 har flere forældre ytret ønske om at kunne få udvidet åbningsperioden i skolefritidsordningerne med en lukkeperiode på kun tre uger i skolernes ferie og mellem jul og nytår. Der udarbejdes to modeller som forslag til at kunne realisere en udvidet åbningstid, som ikke indebærer merudgifter for Skoleforeningen. Det forventes i det kommende skoleår, at ca. 100 pladser ud af de eksisterende pladser vil få en udvidet åbningstid.

LEDELSESBERETNING

Skoleforeningens *skolebiblioteker* har et stabilt og meget tilfredsstillende udlån af materialer fra Dansk Centralbibliotek og af skolernes egne materialer.

Som det fremgår af tabellen herunder ligger antallet af udlån pr elev over de tilsvarende gennemsnitlige tal for skolebibliotekerne i Danmark i 2008 og 2009.

Antal udlån på skolebibliotekerne ved de danske skoler i Sydslesvig	2010	2011
Dansk Centralbiblioteks (DCB) udstationerede samlinger	193.739	193.724
Skolernes egne skolebibliotekssamlinger	39.671	38.258
Skolernes egne samlinger af taskebøger og klassesæt	58.653	60.663
Udlån fra alle samlinger	292.063	292.645
Udlån pr elev pr år på de danske skoler i Sydslesvig	2010	2011
Kun DCB og skolernes egne skolebibliotekssamlinger	46,3	45,2
Alle udlån foretaget via skolebibliotekerne	51,8	51,6
Udlån pr elev pr år på skolebibliotekerne i Danmark	2008	2009
De to nyeste tal fra Danmark er anført som sammenligningsgrundlag*		
Alle udlån foretaget via skolebibliotekerne i Danmark	43,1	41,8

* Kilde:

<http://www.uvm.dk/Service/Statistik/Statistik-om-folkeskolen-og-frie-skoler/Statistik-om-grundskoler/Statistik-om-skolebiblioteker>

Det er besluttet at fremtidssikre et ydedygtigt *datanetværk* indenfor det administrative computersystem samt IP telefonforbindelser i institutionerne og centraladministrationen. Omstillingen fra de såkaldte ADSL til MPLS ledninger er påbegyndt i 2011. En større del af ledningerne er allerede erstattet og de resterende 69 ledninger skal installeres i 2012. 8 børnehaver og 8 skoler mangler at få etableret IP telefoni. Når MPLS ledningernes installation er afsluttet i løbet af 2012, vil de resterende institutioner også kunne tilsluttes IP telefoni.

Arbejdsudvalget *Sydslesvigske Børns Ferierejser* har vedtaget, at der skal indhentes "ikke til hinder"-erklæringer fra kommunerne og børneattester på samtlige værtsfamilier. Attesterne og erklæringerne administreres fra Feriekontoret.

Elevudvekslingerne er fordoblet fra 54 i 2010 til 102 i 2011. Elevudvekslingen giver flere genbesøg i løbet af året og i nogle tilfælde bliver elevudvekslingsfamilierne til ferieværter i sommerferien. Feriekontoret har i samarbejde med Grænseforeningen lavet reklame for udvekslingen på rejsemessen *Ferie for alle*. Der har været afholdt et seminar for rejsekonsulenter (DK) og rejselærere fra de sydslesvigske skoler, hvor den kommende sæson og nye procedurer blev gennemgået. Der har ligeledes været afholdt møder med enkelte feriekonsulenter i samarbejde med lokale Grænseforeninger.

Den 30. august 2011 gennemførte *Center for Mindretalspædagogik* konferencen "Gymnasiepædagogik, skolen og dannelse". Konferencen var velbesøgt med over 90 deltagere fra Nord- og Sydslesvig, fra mindretals- og flertalsbefolkningen. Konferencen bestod af en række oplæg og efterfølgende workshop med fokus på forskellige emner. Centeret har desuden gennemført kurset "Mindretalspædagogik" - et 20-timers kursus med 20 deltagere nord og syd for grænsen. En bog om mindretalspædagogik er under forberedelse.

LEDELSESBERETNING

I forbindelse med en revision af "Sozialgesetzbuch SGB II" har Forbundsregeringen hævet tilskuddet til bl.a. *skolesocialarbejde* i skolerne i de enkelte forbundslande. Landet Slesvig-Holsten modtager et tilskud af denne pulje på ca. 12. mio. € pr. år i årene 2011, 2012 og 2013, og landet har derfor tildelt amterne og Flensborg by midler til enten at fortsætte allerede eksisterende ordninger eller at oprette nye ordninger indenfor "Schulsozialarbeit". Tilskuddet er tidsbegrænset til 2013.

Dansk Skoleforening har fra amterne Slesvig-Flensborg, Rendsborg-Egernfærde og Nordfrisland fået meddelelse om, at der er tildelt midler til at oprette skole-socialarbejde ved de danske skoler. I Flensborg By er Skoleforeningen indgået i en særlig ordning, idet de danske skoler indgår i fordelingen af skolesocialarbejdere på lige fod med de offentlige skoler. Dansk Skoleforening vil i nogle amter være nødsaget til at bruge egne driftsmidler til oprettelse af skolesocialarbejde. Det er påtænkt at oprette 2,25 tidsbegrænsede stillinger i amterne, mens der fra Flensborg bys side er planer om oprettelse af mindst 1,5 stillinger.

Bygge- og vedligeholdelsesprojekter

Investeringerne gennem *Konjunkturpakke II* er blevet afsluttet i 2011. Investeringerne har i alt haft et volumen på 4.4 mio. € med en tilskudskvote på ca. 62 %, hvilket svarer til ca. 2,7 mio. €. Derudover kunne der på skoleområdet gennemføres fire forskellige projekter med en samlet byggesum 1,3 mio. € og en tilskudskvote på ca. 47 % hvilket svarer til ca. 617 t. €.

Anlægsprojektet *Cornelius Hansen-Skolen* er afsluttet på nær 5 %. De sidste mangler skal elimineres og regnskabet for projektet vil være afsluttet 2012. Ifølge lovkrav skal el-sanering og brandsikring i sidebygningerne forbedres i 2012.

Projektet *Jens Jessen-Skolen* er næsten afsluttet på nær nogle få restopgaver. I 2012 skal ledningssystemet saneres og det forventes at projektet kan afsluttes til sommer 2012.

Arkitektkonkurrencen for *Gustav Johannsen-Skolen* er afsluttet og kontrakten med den valgte arkitekt er under forberedelse. Ansøgningen om byggetilladelse vil være færdig i efteråret 2012. Byggestart forventes 2013 når finansieringen har fundet afklaring.

I 2011 kunne der i alt sælges 6 ejendomme i Jybæk, Slesvig, Flensborg, Follervig og Munkebøl. *Salget af ejendomme* indbefattede også en grund i Rendsborg. Skoleforeningen udbyder 6 huse og 2 grunde til salg i 2012. Salgsprovenuet anvendes til realiseringen af *helhedskonceptet på Sild*.

Daginstitutionsområdet

I Sydslesvigs danske daginstitutioner forberedes børnene til at komme i dansk skole. Daginstitutionerne har til opgave at lære børnene at forstå og tale dansk, således at de bliver fortrolig med det danske sprog og kan undervises på dansk i skolen. Daginstitutionernes arbejde er et supplement til hjemmets opdragelse, og det er daginstitutionernes opgave i samarbejde med forældrene at give børnene mulighed for at tilegne sig viden, færdigheder, arbejdsmetoder, udtryksformer og værdier, som medvirker til det enkelte barns alsidige personlighedsudvikling.

Hvert år er der mulighed for at ansøge om tilskud for oprettelse af en *sproggruppe* i en børnehave, der har en gruppe fra 3-8 børn med et sprogligt deficit. Skoleforeningen ansøger årligt om et tilskud for disse grupper. Der ydes et årligt tilskud på 2.000 € pr gruppe. Skoleforeningen har valgt at omsætte de 2.000 € for hver børnehave i tid og støtte gruppen med en til to personaletimer ugentlig. Antallet af grupper varierer fra år til år mellem 7 og 10.

Daginstitutionerne har i gennemsnit en *åbningstid* på dagligt 7 timer udenfor Flensborg by og 8 timer i Flensborg. I 2011 har 8 daginstitutioner ansøgt om en forlænget daglig åbningstid for en af børnegrupperne både i vuggestuen og børnehaven med 1 time, 2 timer og et enkelt sted med 3 timer udenfor Flensborg by. I 2012 vil der være tre institutioner med i alt 60 børn der efter forældreønske får en udvidet åbningstid på 1 hhv. 2 timer dagligt.

Bygge- og vedligeholdelsesprojekter

LEDELSESBERETNING

Som led i en omstrukturering i Slesvig by blev det besluttet, at førskolebørnene fra *Gottorp Børnehaven* flytter sammen med *Bustrupdam Børnehavens* førskolebørn til dertil indrettede lokaler på *Gottorp Danske Skole*.

I 2011 blev det besluttet at *Ansgar Børnehaven* flyttes til *Hiort Lorenzen Skolens Børnehaven*. For at den modtagende børnehavenbygning kan tilgodeses etableringen, er der blevet udarbejdet et skitseforlag. Tegningerne foreligger og byggetilladelsen er ved at blive indhentet. Om- og udbygningsarbejdet påbegyndes efter sommerferien 2012 og forventes afsluttet i slutningen af året 2013, hvorefter børnene fra *Ansgar Børnehaven* kan optages.

Til etablering af nye *vuggestuepladser* er der i 2011 udarbejdet tegninger til ombygning og tilbygning af efterfølgende institutioner.

Skoleforeningen vil modtage 140 t. € i offentligt tilskud til *Gottorp Skolens Børnehaven* for den ombygningsdel der berører vuggestuen.

Førskolebørnene fra *Isted Børnehaven* skal samles i *Hiort Lorenzen Skolens Børnehaven*, så der derved kan skabes plads til 10 vuggestuebørn. For den ombygningsdel i *Isted Børnehaven* der berører vuggestuen, vil Skoleforeningen modtage 140 t. € i offentligt tilskud. De samlede udgifter med sanering er beregnet til ca. 500 t. €.

I *Jaruplund Børnehaven* skal der foretages en omfattende sanering, ombygning og en markant udvidelse med nødvendige lokaler for blandt andet at kunne skabe 10 vuggestuepladser. Hele ombygningen forventes at koste ca. 820 t. € og bliver støttet med 140 t. € fra amtet. Derudover har kommunen skriftlig tilkendegivet, at støtte ombygningen økonomisk. Højden af det adviserede tilskud vil finde politisk afklaring i løbet af 2012.

Etableringen af 10 vuggestuepladser i *Husum Danske Børnehaven* kan realiseres med ombygninger i et mindre omfang. Omkostningerne er blevet beregnet til ca. 52 t. €. De 39 t. € vil blive dækket af tilskud fra landet og amtet, mens de resterende udgifter på 13 t. € vil blive dækket af byen *Husum*.

Ombygningen forventes at være færdig til sommerferien 2012, så de 10 vuggestuebørn kan optages til den 1. august 2012.

Den tidligere skolelederbolig på *Læk Danske Skole* står tom og giver muligheden for en ombygning til en vuggestueafdeling til *Læk Børnehaven* med 10 pladser. Ombygningen er vurderet til ca. 190 t. €. Amtets bevilling til ombygningen lyder på 126.495 €. Tilskud fra byen *Læk* forventes på ca. 35 t. €.

Ombygningen af vuggestuen forventes færdig til 1. august 2012.

Flensborg by har sammen med delstaten *Slesvig-Holsten* afsat 2,7 mio. € til at etablere vuggestuepladser i byen *Flensborg*. Skoleforeningen har søgt *Flensborg by* om at få del i de midler til to nye vuggestuer, som hver er normeret til 40 børn. Skoleforeningen fik godkendt et projekt med et tilskud på 912 t. €. Byggeprojektet er vurderet til 1,45 mio. € med byggegrund. Forudsætningen for tilskuddet er, at vuggestuen skal være færdig og tages i brug senest i slutningen af 2013. I 2012 forventes køb af grund, byggetilladelse og påbegyndelse af byggeriet, så det er færdigstillet til slutningen af 2013.

Voksenundervisningsområdet

Voksenundervisningsområdet omfatter den danske voksenundervisning i *Sydslesvig* og *Jaruplund Højskole*. Den danske voksenundervisning i *Sydslesvig* har til opgave at tilbyde undervisning i emner, hvori voksne i deres fritid måtte ønske undervisning. *Jaruplund Højskoles* formål er ifølge fundatsen: "at drive en dansk folkehøjskole på basis af en folkelig, grundtvigsk tradition og med særligt hensyn til, at højskolen er en del af det folkeligt-kulturelle arbejde i det danske mindretal i *Sydslesvig*. Højskolen ser som sin opgave at øge kendskabet til grænselandets historiske udvikling, at formidle et indblik i landsdelens kulturelle mangfoldighed samt at skabe interesse for nye strømninger i Europa."

En ombygning og udvidelse af *Jaruplund Højskole* er iværksat og ordrerne til projektet er udsendt. Tidsplanen er indtil nu overholdt. Ombygningen finansieres blandt andet med EU-midler på 1,17 mio. €. Byggeriet vil fremtidssikre virket i *Sydslesvigs* eneste højskole i tidssvarende fysiske rammer.

LEDELSESBERETNING

Redegørelse for foreningens økonomiske udvikling

Foreningen har i 2011 valgt at ændre regnskabspraksis for at følge statens regnskabsregler. Formålet med omlægningen er endvidere at give større mulighed for at foretage driftsøkonomiske sammenligninger med institutioner der leverer lignende ydelser.

Som det fremgår under beskrivelsen af foreningens regnskabspraksis har regnskabsændringen haft store konsekvenser for såvel resultatopgørelse som balance. Foreningen vil fremadrettet aktivere og afskrive større investeringer, hvilket umiddelbart medfører en betydelig resultatforbedring, idet afholdte omkostninger til forbedringer og nyanskaffelser nu flyttes til balancen og omkostningsføres ved afskrivning over aktivets forventede levetid. Årets resultat skal derfor iagttages med en vis forsigtighed, idet afskrivningsbyrden i det første år for en sådanne ændring er meget lav; men på sigt vil denne være stigende i takt med, at foreningen aktiverer sine anskaffelser.

Årets resultat udviser et overskud på 1.684 t. €, hvilket er tilfredsstillende, når det tages i betragtning, at der i årets resultat er indregnet afskrivninger på 2.807 t. €, en omkostning, som må forventes at stige i de kommende år. Hertil kommer, at Skoleforeningen i årets løb har haft en anlægstilgang på 8.666 t. €, hvilket vil medføre en forøgelse i foreningens omkostninger vedrørende afskrivninger på 173 t. € i investeringens levetid.

Det realiserede overskud svarer til en overskudsgrad på 1,7 %, hvilket betyder, at der for hver 100 € er sparet 1,70 € op til fremtidige investeringer mv.

For 2012 forventer Skoleforeningen et underskud på omkring 800 t. €, hvilket er udtryk for, at en del af årets overskud allerede er disponeret til at løse nogle af de udfordringer, som Skoleforeningen i de kommende år står over for, og som er nærmere beskrevet i afsnittet om foreningens fremtid.

Betydningsfulde hændelser, indtruffet efter regnskabsårets afslutning

Der er ikke efter regnskabsårets afslutning indtruffet begivenheder af væsentlig betydning for Skoleforeningens finansielle stilling.

Væsentlige forbindelser med andre institutioner der modtager offentlige tilskud

Skoleforeningen har ikke haft væsentlige forbindelser med andre institutioner der modtager offentlige tilskud.

Foreningens forventninger til fremtiden

Daginstitutioner for børn i alderen 0-3 år

I 2008 vedtog forbundsregeringen i Berlin en lov med en målsætning om, at mindst 35 % af børnene i aldersgruppen 0-3 år skal have mulighed for at råde over en vuggestueplads inden udgangen af 2013.

Hvis denne norm overføres på det danske mindretal i Sydslesvig, betyder det, at Skoleforeningen inden for den samme periode - dvs. indtil udgangen af 2013 - skal være parat til at tilbyde 500 vuggestuepladser for at leve op til den målsætning, der gælder i det offentlige.

I 2008 oprettede Skoleforeningen sine første vuggestuepladser - i alt 20 - der blev fordelt på institutionerne Engelsby Børnehave og Kobbermølle Børnehave.

I de følgende år er der oprettet flere vuggestuepladser, og Skoleforeningen vil formentlig ved udgangen af 2012 råde over ca. 200 vuggestuepladser.

Skoleforeningen mangler et år før 2013 at blive dækket ind med ca. 325 vuggestuepladser, hvis målet er at leve op til den udvikling, der gælder i det offentlige. I løbet af 2012/13 vil Skoleforeningen forsøge at etablere 110 pladser. Uvished om den fremtidige tilskudssituation tillader ikke en konkret perspektivering på dette område ud over 2013.

LEDELSESBERETNING

De økonomiske rammebetingelser og fremtiden

Tilskudsgiverne i de samfund, Skoleforeningen er en del af, har øget fokus på, hvordan den offentlige sektor effektiviseres. Det skyldes, at de offentlige budgetter er trængte - bl.a. på baggrund af en gældssætning, der skal forrentes og tilbagebetales. Dertil kommer en generel økonomisk afmatning, der truer med at gå over i en recession. Samtidig har Skoleforeningen måttet opleve, at driftstilskuddene fra Kiel er blevet reduceret med 15 %. Forbundsregeringen i Berlin har i to år, 2011 og 2012, ydet en kompenserende årlig bevilling på 3,5 mio. €. I heldigste fald kan ligestillingen reetableres; men da udviklingen inden for det offentlige på begge sider af grænsen går i retning af, at der skal spares på skoleområdet hhv. at elevtallet er faldende, må man regne med, at tilskudsniveauet stagnerer eller reduceres. Da Skoleforeningen i løbet af de seneste 15 år har gennemført en række generelle besparelser med dertilhørende kvalitetstab på det pædagogiske og faglige arbejde, vil det ikke være tilrådeligt at fortsætte denne udvikling.

Dertil kommer, at de tre amter i grænselandet Nordfrisland, Rendsborg-Egernførde og Slesvig Flensborg Amt ikke længere yder tilskud til elevbefordring ud fra et princip om ligestilling. Tilskuddene til elevbefordring vil i løbet af 2012 og 2013 blive halveret eller helt fjernet med mindre en ny politisk konstellation i Kiel efter landdagsvalget den 6. maj 2012 vedtager en lovgivning, der forpligter amterne til at ligestille det danske mindretals elever med flertalsbefolkningen. Skoleforeningen har afledt heraf opsagt kontrakterne med amtsdistrikterne, hvilket på sigt vil kunne medføre en besparelse på 250 t. €. Skoleforeningen må dog påregne at skulle etablere ekstra ruter.

Perspektiv på udviklingen af daginstitutioner og skoler i de enkelte fællesskoledistrikter

Hvis Skoleforeningen skal sikre en udvikling, der ikke står tilbage for den, der finder sted i det omgivende samfund vil der være et behov for at finde midler til etablering af et forholdsvis stort antal vuggestuepladser. Det vil være vanskeligt at finde et råderum til udbygning af vuggestuer i et omfang, der svarer til udviklingen i det offentlige, hvis kommende års tilskud udelukkende følger den normale pris- og lønudvikling.

Vedligeholdelse

Styrelsen og Direktionen har i de seneste mange år forsøgt at tage højde for, at vedligeholdelsesbehovet ved Skoleforeningens omkring 150 bygninger har været markant stigende. Det skyldes, at de fleste bygninger er opført i 1950'erne og 1960'erne med den opståede slitage og ældning samt dertil indtrufne skader. Hertil kommer, at de tyske myndigheder stiller skærpede krav til etablering af flugtveje, sikring af tidssvarende elektriske installationer samt sikring af brand- og øvrige sikkerhedsmæssige indretninger ved Skoleforeningens bygninger. Der er på grundlag heraf udarbejdet en langsigtet vedligeholdelses- og genopretningsplan, som er prioriteret således, at pålagte myndighedskrav, der blandt andet vedrører brandisolering og renovering af elektriske installationer hurtigst muligt udbedres. Endvidere er der udarbejdet en plan som på sigt skal bringe foreningens bygningsmasse op på en standard, som er tidssvarende. Med udgangspunkt heri er der planlagte vedligeholdelses og forbedringsarbejder for 3.687 t€ i de kommende år. For at investering kan gennemføres forsvarligt, er det afgørende, at Skoleforeningen kan råde over midler, som modsvarer dette, hvilket blandt andet er årsagen til, at der i 2011 er realiseret et overskud.

Likviditet og kapital

Da en stor del af Skoleforeningens indtægter beror på frivillige tilskud, og da den generelle tilskudssituation fra delstaten i Kiel til skoledrift er usikker, vil der være behov for, at Skoleforeningen forsøger at konsolidere sin økonomi herunder øge likviditeten og dermed sikre at kunne imødegå uforudsete situationer.

Resultat og underskudsdisponering

Årets resultat blev et overskud på 1.684 t. €.

Skoleforeningens styrelse foreslår, at årets overskud overføres til næste år.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

Årsrapporten for Dansk Skoleforening for Sydslesvig e. V. for 2011 er aflagt i overensstemmelse med bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010 om regnskab for, og revision af og indhentede oplysninger fra foreninger og organisationer m.v., der modtager tilskud fra Sydslesvigudvalget.

Den anvendte regnskabspraksis er ændret på følgende områder i forhold til sidste år:

- Grund og bygninger
- Driftsmidler
- Særlig feriegodtgørelse
- Henlæggelser
- Hensættelser
- Langfristet gæld

Der har tidligere ikke været foretaget afskrivninger på anlægsaktiver. Fra og med regnskabsåret 2011 indarbejdes der afskrivninger i henhold til nedenstående.

Den talmæssige påvirkning på egenkapitalen afledt af den ændrede regnskabspraksis kan opgøres således:

Egenkapital pr. 31. december 2010	55.807.169
Egenkapital pr. 31. december 2010 jf. selvstændigt regnskab for Jaruplund Højskole, som er en integreret del af Dansk Skoleforening for Sydslesvig. Fra og med 2011 er regnskabet for Jaruplund Højskole indarbejdet i det samlede regnskab.	101.965
Særlig feriegodtgørelse tidligere oplyst som en eventualforpligtelse. Indregnet som kortfristet gæld med tilpasning af sammenligningstal for 2010	-929.375
Indregnet under henlæggelser i egenkapitalen - Tilskud fra fonde og legater pålagt bestemte formål. Overført til legater under langfristet gæld.....	-651.807
Opløsning af ikke øremærkede hensættelser.....	262.600
Langfristet gæld - Frigivet pantehæftelser til Forbundsrepublikken Tyskland i 2010 og tidligere.....	1.968.474
Langfristet gæld - Opløst reserve.....	4.924.487
Langfristet gæld - Provenu ved salg af bygninger tidligere år	632.822
	62.116.335

Herudover er der som følge af manglende indregning af bevillinger ydet fra Økonomistyrelsen i perioden 2003 til 2009 sket korrektion af primo balancen med 8.466.029 Euro. Korrektionen vedrører posterne "Grunde og bygninger" samt "Ikke tilskudssikret i tingbogen".

Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde foreningen, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå foreningen, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Ved indregning eller måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

Den regnskabsmæssige værdi af materielle anlægsaktiver gennemgås årligt for at afgøre, om der er indikation af værdiforringelse ud over det, som udtrykkes ved normal afskrivning. Hvis dette er tilfældet, foretages nedskrivning til den lavere genindvindingsværdi.

RESULTATOPGØRELSEN

Indtægtskriterie

Foreningens indtægter består hovedsageligt af driftstilskud fra Undervisningsministeriet, samt tilskud fra Tyskland. Driftstilskud indtægtsføres i de regnskabsår, hvortil disse fra tilskudsyders side er bevilliget.

Tilskud til projekter indtægtsføres i takt med projekternes færdiggørelsesgrad og under hensyntagen til en eventuel egenfinansieringsandel.

Øvrige tilskud, der er øremærket til anskaffelse af aktiver modregnes i aktivets anskaffelsessum, med mindre der er tilknyttet særlige forpligtelser i relation til tilskuddet. I disse tilfælde passiveres tilskuddet og afvikles i takt med at forpligtelsen opfyldes.

Øvrige indtægter indregnes i resultatopgørelse i takt med at de indtjenes. Afgørelse af om indtægter anses for indtjent baseres på hvorvidt der er indgået en forpligtende aftale, samt om ydelsen er leveret.

Omkostninger

Omkostninger omfatter omkostninger til undervisning, ejendomsdrift og administration fordelt på personaleudgifter, øvrige udgifter, afskrivninger mv.

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusiv pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

Periodisering

Udgifter og indtægter er henført til det regnskabsår, de vedrører, uden hensyn til betalingstidspunktet. Udgifterne er således medtaget i det år, hvor ydelsen modtages eller arbejdet præsteres. Indtægterne henføres til det år, hvori retten erhverves eller optjenes.

Skat

Foreningen er godkendt som almennyttig forening og er således ikke skattepligtig.

Finansielle indtægter og omkostninger

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renteindtægter og renteomkostninger. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

Ekstraordinære indtægter og omkostninger

Ekstraordinære indtægter og omkostninger indeholder indtægter og omkostninger, som hidrører fra begivenheder eller transaktioner, der klart afviger fra den ordinære drift, og som ikke forventes at være af tilbagevendende karakter.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

BALANCEN

Materielle anlægsaktiver

Grunde og bygninger, produktionsanlæg og maskiner samt andre anlæg, driftsmateriel og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af den skønnede restværdi efter afsluttet brugstid. Der afskrives ikke på grunde.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider og restværdi:

	Brugstid	Restværdi
Bygninger ekskl. grundværdier	50 år	0 %
Driftsmateriel, ejendomsdrift	5-10 år	0 %

Småanskaffelser med en kostpris på under 6.700 euro pr. enhed indregnes som omkostninger i resultatopgørelsen i anskaffelsesåret.

Materielle anlægsaktiver - fortsat

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsmkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under afskrivninger.

Varebeholdninger

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-princippet. I tilfælde, hvor nettorealiseringsværdien er lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

Tilgodehavender

Tilgodehavender værdiansættes til pålydende værdi med fradrag af nedskrivninger til dækning af mulige tab opgjort på grundlag af en individuel vurdering af de enkelte tilgodehavender.

Midler, der forvaltes

Midler, der forvaltes optages under henholdsvis langfristet eller kortfristet gæld afhængigt af forvaltningsperioden.

Periodeafgrænsningsposter, aktiver

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

Andre hensatte forpligtelser

Hensættelser omfatter forventede omkostninger til pension og lønninger.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS**Gældsforpligtelser**

Finansielle forpligtelser indregnes ved lånoptagelse til det modtagne provenu efter fradrag af afholdte låneomkostninger. I efterfølgende perioder måles de finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris svarende til den kapitaliserede værdi ved anvendelse af den effektive rente, således at forskellen mellem provenuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen over låneperioden.

Tilskud ydet mod pant i skoleforeningens ejendomme optages under langfristet gæld. For tilskud ydet af den danske stat er der ingen forældelsesfrister. Tilskud fra tyske tilskudsgivere frigives efter 25 år og indtægtsføres.

Gæld i øvrigt er målt til amortiseret kostpris svarende til nominal værdi.

Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen indregnes i resultatopgørelsen som en finansiell post.

Hvis valutapositionen anses for sikring af fremtidige pengestrømme, indregnes urealiserede værdireguleringer direkte på egenkapitalen.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældens opståen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

Pengestrømsopgørelsen

Pengestrømsopgørelsen viser skolens pengestrømme for året samt likvider og træk på kassekredit ved årets begyndelse og slutning.

Pengestrømme fra driftsaktivitet præsenteres indirekte med udgangspunkt i årets resultat, reguleret for ikke-kontante driftsposter samt ændring i driftskapitalen.

Pengestrømme fra investeringsaktivitet omfatter betalinger i forbindelse med køb og salg af anlægsaktiviteter.

Pengestrømme fra finansieringsaktivitet omfatter optagelse af og afdrag på langfristet gæld.

Likvider omfatter likvide beholdninger samt træk på driftskrediten.

RESULTATOPGØRELSE 1. JANUAR - 31. DECEMBER 2011

	Note	Regnskab 2011 €	Regnskab 2010 1.000 €	Budget 2011 1.000 €
Tilskud	1	89.991.661	88.868	79.765
Brugerbetaling	2	6.250.814	5.205	6.199
Andre indtægter	3	909.030	563	445
INDTÆGTER		97.151.505	94.636	86.409
Lønninger m.m.....	4	77.403.833	78.020	70.019
Driftsudgifter.....	5	8.899.679	8.733	9.287
Udgifter til bygninger og grunde.....	6	8.323.040	7.095	6.285
Driftsudgifter andre områder.....	7	907.784	820	824
DRIFTSOMKOSTNINGER		95.534.336	94.668	86.415
RESULTAT FØR FINANSIELLE POSTER		1.617.169	-32	-6
Renteindtægter mv.	8	115.302	82	60
Finansielle omkostninger	9	-47.938	-47	-54
Finansielle poster		67.364	35	6
ÅRETS RESULTAT		1.684.533	3	0

BALANCE 31 DECEMBER

AKTIVER	Note	2011 €	2010 1.000 €
Grunde og bygninger.....		149.386.306	145.695
Igangværende byggerier.....		3.542.267	7.497
Inventar, ejendomme.....		31.252	0
Materielle anlægsaktiver.....	10	152.959.825	153.192
ANLÆGSAKTIVER.....		152.959.825	153.192
Varebeholdninger.....		68.905	60
Tilgodehavender.....		315.358	74
Periodeafgrænsning.....	11	3.215.345	3.214
Likvide beholdninger.....	12	13.071.413	9.356
Legatkapital.....	13	651.807	213
OMSÆTNINGSAKTIVER.....		17.322.828	12.917
AKTIVER.....		170.282.653	166.109

BALANCE 31 DECEMBER

PASSIVER	Note	2011 €	2010 1.000 €
Fri egenkapital.....		7.553.305	-873
Årets resultat.....		1.684.533	3
Opskrivningshænlæggelser.....		54.194.516	54.195
Henlæggelser.....		297.005	1.655
EGENKAPITAL.....	14	63.729.359	54.980
Hensættelser.....	15	3.187.535	2.880
HENSATTE FORPLIGTELSER.....		3.187.535	2.880
Legatkapital.....		651.807	0
Finansiering igangværende byggerier.....		1.003.461	10.424
Tilskudsikret i tingbogen.....		84.754.842	83.035
Ikke tilskudsikret i tingbogen.....		9.223.729	8.466
Bankgæld.....		467.391	0
Langfristede gældsforpligtelser.....	16	96.101.230	101.925
Kortfristet del af langfristet gæld.....	16	25.151	0
Anden kortfristet gæld.....	17	3.668.009	3.132
Periodeafgrænsning.....	18	3.571.369	3.192
Kortfristede gældsforpligtelser.....		7.264.529	6.324
GÆLDSFORPLIGTELSER.....		103.365.759	108.249
PASSIVER.....		170.282.653	166.109
Eventualposter mv.	19		
Pantsætninger og sikkerhedstillelser	20		



PENGESTRØMSOPGØRELSE 1. JANUAR - 31. DECEMBER

2011

€

Årets resultat	1.684.533
Afskrivninger indeholdt i resultatet	2.739.987
Ændring i varebeholdninger	-8.852
Ændringer i tilgodehavender	-241.325
Ændringer i periodeafgrænsningsposter, aktiver	-995
Ændringer i legatkapital.....	-438.447
Ændringer i hensættelser.....	570.679
Ændring i kortfristet gæld	915.497
DRIFTENS LIKVIDITETSVIRKNING	5.221.077
Betaling for anlægsaktiver	-2.839.408
Modtaget fra salg af anlægsaktiver	331.912
INVESTERINGENS LIKVIDITETSVIRKNING	-2.507.496
Låneprovenue / tilskud (tingbogssikret).....	1.002.261
FINANSIERINGENS LIKVIDITETSVIRKNING	1.002.261
ÅRETS LIKVIDITETSVIRKNING FRA DRIFTEN INVESTERINGER OG FINANSIERING	3.715.842
Likvide beholdninger primo	9.355.571
Likvide beholdninger ultimo	13.071.413

NOTER

	Regnskab 31/12 2011	Regnskab 31/12 2010	Budget 31/12 2011 Note	
Tilskud				1
Tilskud fra Undervisningsministeriet.....	41.490.024	42.408	41.490	
Tilskud fra Pensionsfonden.....	8.728.645	8.316	0	
Danske tilskud.....	50.218.669	50.724	41.490	
Tilskud til skoledrift.....	27.596.515	30.267	27.350	
Tilskud til børnehaver.....	0	2.203	1.700	
Tilskud til SFO.....	101.394	97	100	
Øvrige tilskud.....	25.087	36	38	
Tilskud til voksenundervisning.....	22.320	25	22	
Tilskud til Jaruplund Højskole.....	72.300	77	72	
Tilskud Slesvig-Holsten.....	27.817.616	32.705	29.282	
Tilskud Berlin.....	3.500.000	0	3.500	
Tilskud fra kredes og kommuner til børnehaver.....	7.777.202	4.824	4.618	
Tilskud fra kredes og kommuner til SFO.....	108.413	63	70	
Tilskud fra kredes og kommuner til elevbefordring.....	508.435	490	750	
Tilskud til voksenundervisning.....	61.326	61	55	
Tilskud til Jaruplund Højskole.....	0	1	0	
Tilskud amter og kommuner.....	8.455.376	5.439	5.493	
Tilskud i alt.....	89.991.661	88.868	79.765	
Brugerbetaling				2
Forældrebetaling lærermidler.....	180.657	124	243	
Forældrebetaling børnehavebidrag.....	4.324.790	3.487	4.150	
Forældrebetaling SFO.....	516.363	460	520	
Forældrebetaling buskort.....	344.593	154	210	
Elevbetaling høj- og efterskoler, Kollegiet og lejrskole..	257.324	263	269	
Deltagerbetaling voksenundervisning.....	198.386	208	220	
Elevbetaling Jaruplund Højskole.....	428.701	509	587	
	6.250.814	5.205	6.199	

NOTER

	Regnskab 31/12 2011	Regnskab 31/12 2010	Budget 31/12 2011	Note
Andre indtægter				3
Leje- og varmeindtægter.....	319.819	286	298	
Salg af el og varme.....	34.489	42	34	
Indtægter fra kantiner.....	118.573	118	0	
Frigivet pant.....	153.388	0	0	
Forsikringserstatning.....	154.038	0	0	
Provenu solgte anlægsaktiver.....	67.478	0	0	
Øvrige indtægter Jaruplund Højskole.....	61.245	112	113	
Øvrige indtægter.....	0	5	0	
	909.030	563	445	
Lønoms-kostninger				4
Skoleområdet.....	37.973.709	39.177	39.020	
Børnehaveområdet.....	12.591.923	12.464	12.571	
SFO-området.....	917.150	836	890	
Teknisk-administrativt personale.....	7.561.213	7.529	7.679	
Øvrigt personale.....	560.542	553	565	
Personaleforsikring.....	6.779.296	6.842	6.973	
Efter- og videreuddannelse.....	247.090	256	270	
Pensionsydelse.....	10.089.271	9.627	1.390	
Jaruplund.....	683.639	736	661	
	77.403.833	78.020	70.019	
Driftsudgifter				5
Undervisnings- og beskæftigelsesmat., bloktilskud m.m.	1.805.866	1.269	1.728	
Anskaffelser af inventar under 6.700 Euro.....	657.948	769	349	
Vedligeholdelse og forsikring af inventar.....	64.851	46	84	
Bogbus, pedelbiler m.m.....	67.173	59	65	
Edb.....	806.662	466	400	
Befordring af elever og børnehavebørn.....	4.363.734	4.788	5.381	
Administrationsudgifter (kørsel, tlf., annoncer m.m.)...	705.531	835	763	
Informationspolitik.....	119.950	119	125	
Undervisningsudgifter m.m. Jaruplund Højskole.....	305.564	382	392	
Afskrivninger.....	2.400	0	0	
	8.899.679	8.733	9.287	

NOTER

	Regnskab 31/12 2011	Regnskab 31/12 2010	Budget 31/12 2011	Note
Udgifter til bygninger og grunde				6
Vedligeholdelse, istandsættelse, eftersyn teknikse anlæg	1.155.263	3.074	2.119	
Varme.....	1.582.812	1.488	1.561	
El.....	695.375	655	720	
Vand.....	200.822	197	200	
Vedligeholdelse lejligheder.....	24.132	31	35	
Grundskatte, renovation.....	212.623	198	211	
Rengøring.....	670.092	614	641	
Leje.....	251.339	259	272	
Vedligeholdelse udendørsanlæg.....	464.443	328	272	
Forsikringer.....	182.517	180	185	
Ejendomsudgifter Jaruplund Højskole.....	78.557	71	69	
Afskrivninger.....	2.805.065	0	0	
	8.323.040	7.095	6.285	
Driftsudgifter andre områder				7
Lejrskoler, internater m.m.....	249.614	221	236	
Tilskud til ophold på efterskoler i Danmark.....	235.098	126	238	
Udgifter til kantiner.....	94.740	116	0	
Udgifter til voksenundervisning.....	328.332	357	350	
	907.784	820	824	

NOTER

	Regnskab 31/12 2011	Regnskab 31/12 2010	Budget 31/12 2011	Note
Renteindtægter mv.				8
Renteindtægter.....	112.907	81	60	
Renteindtægter Jaruplund Højskole.....	2.395	1	0	
	115.302	82	60	
Finansielle omkostninger				9
Renteudgifter.....	665	0	0	
Konto- og vekselgebyrer.....	38.321	39	39	
Kursdifferencer.....	8.952	8	15	
	47.938	47	54	

NOTER

Materielle anlægsaktiver

Note

10

	Grunde og bygninger	Igangværende bygninger	Inventar ejendomme
Kostpris 1. januar 2011.....	91.500.814	7.496.986	0
Tilgang.....	6.760.475	1.873.590	33.652
Afgang.....	-264.434	-5.828.309	0
Kostpris 31. december 2011.....	97.996.855	3.542.267	33.652
Opskrivninger 1. januar 2011.....	54.194.516		
Opskrivninger 31. december 2011.....	54.194.516		
Årets afskrivninger.....	2.805.065		2.400
Afskrivninger 31. december 2011.....	2.805.065		2.400
Regnskabsmæssig værdi 31. december 2011.....	149.386.306	3.542.267	31.252

2011

€

2010

1.000 €

Periodeafgrænsning

11

Forudbetalte lønninger og pensioner.....	3.180.300	3.210
Øvrige periodiseringsposter.....	35.045	4
	3.215.345	3.214

Likvide beholdninger

12

Kassebeholdning.....	3.911	10
Union-Bank - løbende konto.....	5.771.462	4.785
Union-Bank - børnehavedbidrag.....	80.713	115
Sydbank - løbende konto.....	6.469.004	3.227
BG Bank Girokonto.....	5.935	36
Konti, legater og fonde vedr. institutionerne.....	740.388	1.183
	13.071.413	9.356

NOTER

Legatkapital		13
Legater og fonde.....	651.807	213
	651.807	213

Egenkapital		14
--------------------	--	----

	Fri egen- kapital	Opskriv- ningshen- læggelse	Henlæggel- ser	I alt
Egenkapital 31. december 2010.....	-869.626	54.194.516	1.654.869	54.979.759
Praksisændring.....	7.788.383	0	-651.807	7.136.576
Korrigeret egenkapital 1. januar 2011..	6.918.757	54.194.516	1.003.062	62.116.335
Årets henlæggelser.....	0		-71.509	-71.509
Opløsning af henlæggelser.....	634.548		-634.548	0
Forslag til årets resultatdisponering.....	1.684.533	0		1.684.533
Egenkapital 31. december 2011.....	9.237.838	54.194.516	297.005	63.729.359

NOTER

	2011	2010	
	€	1.000 €	
Hensættelser			15
Saldo primo.....	369.000	369	
Hensat i året.....	277.000	0	
Anvendt i året.....	-369.000	0	
	277.000	369	
Løn			
Saldo primo.....	1.672.300	1.672	
Hensat i året.....	801.400	0	
Anvendt i året.....	-82.000	0	
	2.391.700	1.672	
Førtidspension (Altersteilzeit)			
Saldo primo.....	564.597	565	
Hensat i året.....	132.180	0	
Anvendt i året.....	-177.942	0	
	518.835	565	
Øvrige hensættelser			
Saldo primo.....	273.558	274	
Anvendt i året.....	-273.558	0	
	0	274	
Hensættelser i alt.....	3.187.535	2.880	

NOTER

Langfristede gældsforpligtelser

16

	1/1 2011	31/12 2011	Afrdag	Restgæld
	Gæld i alt	Gæld i alt	næste år	efter 5 år
Legatkapital				
Saldo primo.....	0	651.807	0	651.807
	0	651.807	0	651.807
Finansiering igangværende byggerier				
Pantesikrede projekter.....	10.423.775	1.003.461	0	0
	10.423.775	1.003.461	0	0
Tilskudsikret i tingbogen				
Tilskud fra Danmark.....	69.182.904	69.182.904	0	69.182.904
Tilskud fra Slesvig-Holsten.....	10.885.030	14.507.400	0	13.612.639
Forbundsrepublikken Tyskland.....	2.786.029	664.168	0	0
Tilskud fra øvrige kommuner m.m..	180.821	400.370	0	400.370
	83.034.784	84.754.842	0	83.195.913
Ikke tilskudsikret i tingbogen				
Tilskud fra Danmark.....	8.466.029	8.899.629	0	433.600
Tilskud fra Slesvig-Holsten.....	0	73.000	0	73.000
Flensborg by.....	0	251.100	0	251.100
	8.466.029	9.223.729	0	757.700
Bankgæld				
Nord-Ostsee Sparkasse.....	0	492.542	25.151	356.144
	0	492.542	25.151	356.144
I alt.....	101.924.588	96.126.381	25.151	84.961.564

2011	2010
€	1.000 €

Anden kortfristet gæld

17

Kreditorer.....	1.587.648	1.008
Skyldige poster vedr. kildeskat.....	1.107.283	1.194
Skyldig feriegodtgørelse.....	883.587	929
Midler bundet til projekter i 2012.....	24.248	0
Øvrige forpligtelser.....	65.243	1
	3.668.009	3.132

NOTER

Periodeafgrænsning			18
Modtaget tilskud.....	2.620.327	2.273	
Pensioner.....	737.197	723	
Øvrige	213.845	196	
	3.571.369	3.192	
 Eventualforpligtelser			19
Sygeforsikring pensionister.....	21.947.000	21.947	
Pensionstillæg.....	27.505.000	27.505	
	49.452.000	49.452	

Skoleforeningen er part i en arbejdsretssag. Sagen er tilbage fra 9. oktober 2009, hvor Skoleforeningen blev stævnet for arbejdsretten i Flensborg, som gav Skoleforeningen medhold. Sagen er anket til retten i Kiel med berømmelse den 3. april 2012. Skoleforeningen og dennes advokat forventer at vinde sagen, hvorfor der ikke er afsat nogen hensættelse til denne sag i regnskabet.

Pantsætninger og sikkerhedsstillelser

20

Til sikkerhed for ydede anlægstilskud er der til Den Danske Stat, Forbundsrepublikken Tyskland, Slesvig-Holsten m.fl. afgivet sikkerhed i foreningens bygninger.